



ROM EcoNomic 200/75

Diesel Stage V

TECHNISCHE SPECIFICATIE • TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE • TECHNISCHE BESCHREIBUNG



HOGEDRUK RIOOLREINIGINGSMACHINE/INBOUW ROM ECONOMIC 200/75 DIESEL STAGE V

(art.nr. 02573422)

Basiscomponenten:

AANDRIJVING

- Krachtige industriële watergekoelde EU Stage V & EPA Tier 4 KUBOTA turbodieselmotor met common rail techniek.
- 33kW / 45pk KUBOTA V1505-CR-T EU Stage V
- Nieuwe generatie motoren met moderne insputting en canbus technologie.
- EU Stage V technologie zorgt voor lagere uitstoot
- Lager geluidsniveau door waterkoeling
- Tandriem aandrijving
- Elektrisch startsysteem ("Keyless Go")
- Temperatuurbeveiliging
- Gecombineerde uitlaatdemper / roetfilter (DPF)
- Oliedrukbeveiliging

BRANDSTOFTANK

- Doorzichtige kunststof tank (30 liter)
- Voorzien van handige vulmogelijkheid

KOELSYSTEEM

- Warmtewisselaar met temperatuurbeveiliging

HD POMP

- SPECK PR45/75-200, 3 plunjer pomp
- Capaciteit: 200 bar - 75 liter/min
- Droogloopbeveiliging (vlotterschakelaar in de watertank)

WATERTANK

- 600 liter PE
- Vulbeveiliging via overstortslang
- Schroef- en inspectiedeksel (bovenop)
- Aflooppogelijkheid (ook als handwaskraan te gebruiken)
- Externe niveau indicatie

HD HASPEL

- Degelijke, gepoedercoate hoge druk haspel met volstalen kern, gemonteerd op ergonomische werkhoogte
- Vrijwel in elke werkpositie instelbaar, dankzij doordacht zwenksysteem bestaande uit twee lichtgewicht aluminium scharnierende armen
- Werkhoeken: Eerste arm: 90° & Tweede arm: 135°

- Haspel reikt ver buiten de deuropening van het voertuig
- Direct in ruststand inzetbaar zonder per se uit te hoeven zwenken
- Ontgrendeling van beide zwenkarmen via éénknopsbediening
- Meezwenkend bedieningspaneel voorzien van alle belangrijke hoofdfuncties, gemonteerd aan de gebruikersvriendelijke rechterzijde van de haspel
- Hydraulisch aangedreven haspel incl. snelheidsregeling en vrijloopstand
- Unieke tandwiel aandrijving zorgt voor een regelmatige loop van de haspel
- Scharnierbare slanginvoergeleider met halfautomatisch kleminrichting voor optimale slanggeleiding
- Geschikt voor max. 120m 1/2" (ND13) rioolreinigingsslang
- Radiaaldoorvoer (3/4")

LEKBAKKEN

- Zowel lekbak onder HD haspel (geïntegreerd in polyester omkapping) als een lekbak onder vulslanghaspel
- Lekbak onder waterfilter

HD SLANG

- 80m 1/2" (ND13) ROM Rioolreinigingsslang
- Zeer flexibel en toch sterk door staalinlage
- Max. werkdruk: 250 bar

VULSLANGHASPEL

- Handslinger
- Voorzien van 50m 3/4" (ND20) vulslang
- Radiaaldoorvoer

BEDIENING ELEKTRONISCH

- iROM intelligentiesysteem; aansturing machine via printplaat en machinesoftware
- Alle functies en elke mogelijke werkstatus van de machine worden weergegeven in het display (uren- en toerenteller etc.)
- Automatische service-interval
- Bedieningspaneel met daglicht display en waterdichte toetsbediening (IP65), gemonteerd op zwenkbaar haspelframe direct rechts naast de haspel
- Noodstopknop
- 12V Accessoire aansluiting
- Display met motor informatie als koelwatertemperatuur en toerental en t.b.v. het regelen van het regenereren proces

BEDIENING MECHANISCH

- HD kraanhendel druk/bypass
- Hendel voor hydraulische bediening van haspel

APPENDAGES

- Traploos instelbare drukregelaar in frontpaneel
- Drukmeter in frontpaneel
- Waterfilter met uitwasbaar element en snelstop

CONSERVERING

- Frame
 - Onderframe thermisch verzinkt
 - Bovenframe gestraald en behandeld met roestwerende hechtprimer
 - Poedercoating RAL 9006 (Blank aluminiumkleurig)
- Haspels, poedercoating RAL 9006 (Blank aluminiumkleurig)
- Afdekkappen RAL 2004 (Zuiver oranje)
- Leidingwerk en div. appendages verzinkt uitgevoerd

GESCHIKT VOOR PIJPDIAMETER

- Ø 40 - Ø 600mm

AFMETINGEN (GEEN INBOUWMATEN)

- L = 1460 mm
- B = 1312 mm
- H = 1250 mm

LEEGGEWICHT BASISUITVOERING

- 695kg (excl. opties)

CONFORM

- CE richtlijnen

STANDAARD TOEBEHOREN

- Spuitkop 33 voor met aandrijving achter
- Spuitkop 36 achter
- Spuitkoppenrekje, gemonteerd op installatie
- Spuitpistool met lans en vlakstraalnozzle

HIGH PRESSURE SEWER JETTER VAN PACK ROM ECONOMIC 200/75 DIESEL STAGE V

(art.no. 02573422)

Standard equipment:

DRIVE

- Powerful industrial water-cooled EU Stage V & EPA Tier 4 KUBOTA turbo diesel engine with common rail technology
- 33kW / 45pk KUBOTA V1505-CR-T EU Stage V
- New generation of engines with modern injection and canbus technology
- EU Stage V technology ensures lower emissions
- Lower noise level thanks to water cooling
- Timing-belt drive
- Electric start system ("Keyless Go")
- Temperature control
- Combined muffler / particulate filter (DPF)
- Oil pressure security

FUEL TANK

- Transparent synthetic tank (30 litres)
- Furnished with easy filling possibility

COOLING SYSTEM

- Heat exchanger with temperature control

HP PUMP

- SPECK PR45/75-200, 3 plunger pump
- Capacity: 200 bar - 75 litres/min
- Dry run protection (float switch in water tank)

WATER TANK

- 600 litres PE
- Overfilling prevented by overflow hose
- Filler cap and inspection/cleaning hole cover on top
- Outlet possibility (can also be used as tap for washing hands)
- External level indication

HP REEL

- Solid, powder coated high pressure reel, full steel core, mounted at an ergonomic working height
- Adjustable to any working position, thanks to well thought-out swivelling system existing of two lightweight aluminium hinged arms
- Working angles: first arm 90° & second arm 135°

- Reel reaches far outside of vehicle's door opening
- Immediately ready for use without having to swivel first
- Unlocking of both swivelling arms through one-button control
- Swing out control box furnished with all important main functions, mounted on the user friendly reel's right side
- Hydraulically driven with speed control and neutral position
- Unique cogwheel controls a regular running of the reel
- Hinged hose reel guide with semi-automatic clamping devices for optimal hose guidance
- Suitable for max 120m ½" (ND13) sewer jetting hose
- Radial swivel joint (3/4")

DRIP TRAYS

- Drip tray underneath HP reel (integrated in polyester covers) and a drip tray under filling hose reel
- Drip tray below water filter

HP HOSE

- 80m ½" (ND13) ROM sewer jetting hose
- Very flexible yet strong due to steel ply
- Max working pressure: 250 bar

FILLING HOSE REEL

- Manual crank
- Equipped with a 50m ¾" (ND20) filling hose
- Radial swivel joint

ELECTRONIC CONTROL

- iROM intelligence system; machine control via printed circuit board and machine software
- All machine functions and every possible working status will be shown on the display (hours and tachometers etc.)
- Automatic service-interval indicator
- Control panel with day light display, water resistant operation panel (IP65), mounted on swivelling reel frame directly to the reel's right
- Emergency stop button
- 12v accessory connection
- Display with engine information such as cooling water temperature and speed for regulating the regeneration

MECHANIC CONTROL

- HP valve handle pressure/bypass
- Handle for hydraulic operation of reel

ACCESSORIES

- Infinitely adjustable pressure regulator in front panel
- Pressure gauge in front panel
- Water filter with washable element and quick-stop

PROTECTION

- Frame
 - Sub frame hot-dip galvanised
 - Frame sand blasted and treated with rustproofing primer
 - Powder coating RAL 9006 (White Aluminium)
- Reels, powder coating RAL 9006 (White Aluminium)
- Covers RAL 2004 (Pure Orange)
- Piping and several accessories are galvanised

SUITABLE FOR PIPE DIAMETERS

- Ø 40 - Ø 600mm

DIMENSIONS (NOT INTENDED FOR INSTALLATION)

- L = 1460 mm
- B = 1312 mm
- H = 1250 mm

EMPTY WEIGHT STANDARD CONFIGURATION

- 695kg (excl. options)

COMPLIES WITH

- CE regulations

STANDARD ACCESSORIES

- Sewer jetting nozzle 33 with front jet insert and jet insert backwards
- Sewer jetting nozzle 36 backwards
- Nozzle storage rack, mounted on installation
- Spray gun with lance and flat spray nozzle

HYDROCUREUSE EN VERSION INTEGRÉ ROM ECONOMIC 200/75 Diesel Stage V

(art.n°. 02573422)

Équipement général:

ENTRAÎNEMENT

- Moteur puissant turbo diesel KUBOTA EU Stage V et EPA Tier 4 refroidi par eau avec technologie Common Rail
- 33kW / 45pk KUBOTA V1505-CR-T EU Stage V
- Moteurs de nouvelle génération avec injection moderne et technologie canbus
- La technology EU Stage V réduit les niveaux d'émission
- Niveau sonore réduit grâce au refroidissement par eau
- Transmission par courroie crantée
- Démarrage électrique ("Keyless Go")
- Sécurité thermique
- Echappement combiné / filtre à particules (DPF)
- Sécurité pression d'huile

RÉSEVOIR À CARBURANT

- Réservoir transparent en matériau synthétique (30 litres)

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- Échangeur thermique avec sécurité thermique

POMPE HP

- SPECK PR45/75-200 à 3 pistons céramiques
- Capacité: 200 bar - 75 litres/min
- Sécurité de manque d'eau (interrupteur à flotteur dans le réservoir d'eau)

RÉSERVOIR D'EAU

- 600 litres PE
- Sécurité de remplissage par tuyau de trop-plein
- Couvercle à visser et d'inspection sur dessus
- Possibilité d'écoulement (aussi appropriée pour laver les mains)
- Indication de niveau externe

ENROULEUR

- Enrouleur HP solide, revêtement poudré avec tambour entièrement en acier, monté à une hauteur de travail ergonomique
- Réglable en presque tous les positions de travail, grâce au système tournante très étudié, consistant de deux bras pivotants faible poids en aluminium coulé
- Angles de travail: premier bras: 90° deuxième bras: 135°

- Dévidoir atteint loin de l'embrasure de la porte du véhicule
- Directement utilisable dans position de repos, sans devoir pivoter
- Désactivation du verrouillage des bras de pivote par opération d'un seul bouton
- Panneau de contrôle pivotant fourni de tous les fonctions principales importantes, monté au côté droit convivial de l'enrouleur
- Dévidoir à entraînement hydraulique incluant réglage de la vitesse et point neutre
- Entraînement par roue dentée unique garantit une marche régulière de l'enrouleur
- Guide tuyau pivotant avec dispositif de serrage semi-automatique pour guidance de tuyau optimale
- Convient à tuyau de curage d'égouts de 120 mm ½" (ND13) maxi
- Sertissage radial (3/4")

BACS D'ÉGOUTTAGE

- Bacs d'égouttage à la fois au-dessous l'enrouleur haute pression (intégrée dans capots en polyester) et au-dessous l'enrouleur de tuyau de remplissage
- Bac d'égouttage au-dessous du filtre à eau

TUYAU HP

- Tuyau de curage d'égouts ROM de 80mm ½" (ND13)
- Très flexible néanmoins très fort grâce à tresse d'acier
- Pression de travail max: 250 bar

ENROULEUR DE TUYAU DE REMPLISSAGE

- Manivelle
- Fourni de tuyau de remplissage de 50m ¾" (ND20)
- Sertissage radial

COMMANDE ÉLECTRONIQUE

- iROM système d'intelligence; commande de machine par cartes à circuits imprimés et logiciel de machine
- Toutes les fonctions et chaque état de travail sont affichés sur le panneau d'affichage (compte-heures et compte-tours etc.)
- Indicateur d'intervalle de service automatique
- Panneau de commande avec visibilité à la lumière du jour, clavier étanches à l'eau (IP65), montés sur châssis d'enrouleur pivotant directement à droite de l'enrouleur
- Bouton d'arrêt d'urgence
- 12V prise d'accessoires
- Ecran avec des informations sur le moteur telles que la température, régime moteur, contrôle du processus de régénération

COMMANDE MÉCANIQUE

- Levier de soupape HP pression/débrayage
- Poignée pour opération hydraulique de l'enrouleur

ACCESSOIRES

- Régulateur de pression réglable en continu dans façade avant
- Manomètre dans façade avant
- Filtre à eau avec élément lavable et arrêt rapide

CONSERVATION

- Cadre
 - Essieu/châssis galvanisé (galvanisation à chaud)
 - Traité avec primaire d'accrochage anti-corrosion
 - Revêtement par poudrage RAL 9006 (Aluminium blanc)
- Enrouleurs, revêtement par poudrage RAL 9006 (Aluminium blanc)
- Capots RAL 2004 (Orangé pur)
- Tuyaux et accessoires divers galvanisés à chaud

APPROPRIÉ POUR

- Ø 40 - Ø 600mm

DIMENSIONS (INDICATIFS)

- Lo = 1460 mm
- La = 1312 mm
- Ha = 1250 mm

POIDS À VIDE VERSION STANDARD

- 695kg (sans accessoires)

CONFORME

- Aux directives CE

ACCESSOIRES COMPRIS EN STANDARD

- Tête de buse 33 insert frontal avec des jets à l'arrière
- Tête de buse 36 arrière
- Trappe pour rangement des buses, montée en installation
- Pistolet HP avec lance et buse à jet plat

HOCHDRUCK ROHRREINIGUNGSEINBAUGERÄT ROM ECONOMIC 200/75 Diesel Stage V

(Art.Nr. 02573422)

Serienausstattung:

ANTRIEB

- Leistungsstarker wassergekühlter industrieller EU-Stage V & EPA Tier 4 KUBOTA-Turbodieselmotor mit Common-Rail Technik
- 33kW / 45pk KUBOTA V1505-CR-T EU Stage V
- Neue Motorengeneration mit moderner vollelektronischen Motorsteuerung und Canbus-Technologie
- EU Stage V-Technologie reduziert Emissionswerte
- Geringerer Geräuschpegel durch Wasserkühlung
- Zahnriemenantrieb
- E-start ("Keyless Go")
- Temperaturüberwachung
- Kombiniertes Schalldämpfer / Partikelfilter (DPF)
- Öldruckschutz

KRAFTSTOFFTANK

- Kraftstofftank aus transparentem Kunststoff (30 Liter)
- Inklusiv praktische Füllmöglichkeit

KÜHLUNG

- Wärmetauscher für eine zuverlässige Temperaturregulierung

PUMPE

- SPECK PR45/75-200, drei Plungerpumpe
- Kapazität: 200 Bar – 75 Liter/min
- Wassermangelschutz (Schwimmerschalter in Wassertank)

WASSERBEHÄLTER

- 600 Liter PE
- Überlaufsicherung mittels Überlaufrohr
- Befüllungs- und Inspektionsdeckel (auf der Oberseite)
- Ablassmöglichkeit (auch um die Hände zu waschen)
- Externe Niveau-Anzeige

HD HASPEL

- Solide pulverbeschichtete Hochdruckhaspel mit stahlen Kern, auf ergonomische Arbeitshöhe montiert
- Fast in jeder Arbeitsposition einstellbar, dank durchdachtes Schwenksystem, bestehend aus zwei leichtgewichtige Gussaluminium Gelenkarme
- Arbeitswinkel: erster Arm: 90° & zweiter Arm 135°

- Haspel reicht weit außerhalb der Tür
- Direkt Einsetzbar ohne zu schwenken
- Freigabe der beiden Schwenkarmen mittels Ein-Knopfbedienung
- Drehbares Bedienpanel mit allen wichtigen Hauptfunktionen auf der nutzerfreundlichen Rechtenseite der Haspel montiert
- Hydraulisch angetriebene Haspel, einschließlich Geschwindigkeitsregelung und Leerlaufstellung
- Einzigartige Zahnriemenantrieb sorgt für einen regelmäßigen Lauf der Haspel
- Klappbare Schlauchführung mit halbautomatische Klemmvorrichtung für optimale Schlauchführung
- Geeignet für max. 120m ½" (ND13) Rohrreinigungsschlauch
- Radialdrehgelenk (3/4")

AUFFANGSCHALEN

- Sowohl Auffangschale unter HD Haspel (in Polyester Gehäuse integriert) als eine Auffangschale unter Füllschlauchhaspel
- Auffangschale unter Wasserfilter

HD SCHLAUCH

- 80m ½" (ND13) ROM Rohrreinigungsschlauch
- Sehr flexibel aber immer noch stark durch Stahleinlage
- Max. Arbeitsdruck: 250 Bar

FÜLLSCHLAUCHHASPEL

- Handkurbel
- Mit 50m ¾" (ND20) Füllschlauch
- ROM Radialdrehgelenk

BEDIENUNG ELEKTRONISCH

- iROM Intelligenzsystem: Maschinensteuerung mittels Leiterplatte und Maschinensoftware
- Alle Funktionen und jeder mögliche Arbeitsstatus der Maschine wird im Display angezeigt (Betriebsstundenzähler und Drehzahlmesser usw.)
- Automatische Service-Intervall-Anzeige
- Bedienpanel mit Tageslicht Display, Wasserdichte Tastatur (IP65) auf schwenkbaren Haspelrahmen, direkt rechts neben der Haspel montiert
- Not-Austaste
- 12V Zubehör Anschluss
- Display mit Motorinformationen wie Kühlwassertemperatur und Drehzahl und zur Steuerung des Regenerationsprozesses

BEDIENUNG MECHANISCH

- HD Hahn Druck/Bypass
- Hebel für hydraulische Bedienung von Haspel

ARMATUREN

- Stufenlos einstellbare Druckregler auf Frontpanel
- Druckmesser auf Frontpanel
- Wasserfilter mit auswaschbarem Element und Schnell-stop

KONSERVIERUNG

- Rahmen
 - Thermisch verzinkt Grundrahmen
 - Oberrahmen gestrahlt und lackiert mit rostschtützender Primer
 - Pulverbeschichtet in RAL 9006 (Weißaluminium)
- Haspels, pulverbeschichtet in RAL 9006 (Weißaluminium)
- Haube, RAL 2004 (Reinorange)
- Leitungen und verschiedenes Zubehör verzinkt

GEEIGNET FÜR ROHRDURCHMESSER

- Ø 40 - Ø 600mm

ABMESSUNGEN (KEINE EINBAUMASSE)

- L = 1460 mm
- B = 1312 mm
- H = 1250 mm

LEERGEWICHT STANDARD AUSFÜHRUNG

- 695kg (ohne Optionen)

ENTSPRICHT

- CE Richtlinien

STANDARD AUSSTATTUNG

- Rohrreinigungsdüse 33 mit Vorstrahl und Einsätze hinten
- Rohrreinigungsdüse 36 Einsätze hinten
- Düsenhalter, auf Maschine montiert
- Spritzpistole mit Lanze und Flachstrahldüse